



## DE Gebrauchsanweisung

### Handschuhe EN 388:2003 Richtlinie 89/686/EWG



#### Handhabung

Handschuhe vor Gebrauch auf Unversehrtheit prüfen. Beschädigte oder in ihrer Eigenschaft veränderte Handschuhe nicht mehr verwenden.

#### EN 388: Mechanische Risiken

|  |                         |     |
|--|-------------------------|-----|
|  | a Abriebfestigkeit      | 0–4 |
|  | b Schnittfestigkeit     | 0–5 |
|  | c Weiterreissfestigkeit | 0–4 |
|  | d Stichfestigkeit       | 0–4 |

#### EN 511: Schutz gegen Kälte

|  |                    |     |
|--|--------------------|-----|
|  | B Konvektive Kälte | 0–4 |
|  | C Kontaktkälte     | 0–4 |
|  | A Wasserdichtheit  | 0–1 |

Alle Leistungsstufen treffen nur auf den beschichteten Teil des Handschuhs zu. Die Gesamtklassifizierung bei Handschuhen mit zwei oder mehreren nicht miteinander verbundenen Lagen gibt nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußeren Lage wieder.

**! WARNUNG! Verletzungsgefahr**  
Handschuhe dürfen nicht in der Nähe von beweglichen Maschinenteilen verwendet werden.

**! WARNUNG! Verletzungsgefahr**  
Der Handschuh bietet keinen Schutz gegen Perforieren mit spitzen Gegenständen, z.B. Injektionsnadeln

**i Hinweis:** Das Zeichen [x] anstelle einer Nummer bedeutet, dass der Handschuh nicht für die dieser Prüfung entsprechende Anwendung konstruiert wurde.

#### Größentabelle

| Modell-Nummer | Handschuhgröße |
|---------------|----------------|
| 397928        | 8              |
| 397929        | 10             |

#### Alle Prüfungen durch:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure  
Maroquinerie  
4, rue Hermann Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
Frankreich  
Prüfstelle: 0075

#### Hersteller:

Hase Lederfabrik GmbH  
Am Hillernsen Hamm 6  
26441 Jever  
Deutschland

#### Reinigung und Pflege



#### Lagerung

Bei 5 °C bis 25 °C, trocken, dunkel.

#### Alterung

Eine Verfallszeit kann nicht genannt werden, da eine Abhängigkeit zum Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und zu dem Einsatzgebiet besteht.

#### Entsorgung

Belastete Handschuhe dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie diese fachgerecht. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.

## IT Manuale di istruzioni

### Guanti EN 388:2003 Direttiva 89/686/CEE



#### Utilizzo

Controllare prima dell'uso che i guanti siano integri. Non utilizzare più i guanti danneggiati o che, comunque, hanno perso le loro caratteristiche.

#### EN 388: Rischi meccanici

|  |                            |     |
|--|----------------------------|-----|
|  | a Resistenza all'abrasione | 0–4 |
|  | b Resistenza al taglio     | 0–5 |
|  | c Resistenza allo strappo  | 0–4 |
|  | d Resistenza alle forature | 0–4 |

#### EN 511: Protezione dal freddo

|  |                        |     |
|--|------------------------|-----|
|  | B Freddo convettivo    | 0–4 |
|  | C Freddo da contatto   | 0–4 |
|  | A Ermeticità all'acqua | 0–1 |

I livelli di prestazioni sono validi unicamente alla parte rivestita del guanto. La classificazione complessiva in caso di guanti con due o più strati non uniti tra loro, non riproduce necessariamente le prestazioni dello strato più esterno.

**! AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!**  
Non utilizzare i guanti in prossimità di parti di macchine in movimento.

**! AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!**  
Il guanto non offre alcuna protezione dalla perforazione con oggetti appuntiti, ad es. aghi per iniezione

**i Nota:** Il carattere [x] al posto di un numero significa che il guanto non è stato progettato per l'applicazione corrispondente a questo controllo.

#### Tabella delle misure

| Modello-Numero | Musura dei guanti |
|----------------|-------------------|
| 397928         | 8                 |
| 397929         | 10                |

#### Tutti i test eseguiti da:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure  
Maroquinerie  
4, rue Hermann Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
Francia  
Autorità di certificazione: 0075

#### Produttore:

Hase Lederfabrik GmbH  
Am Hillernsen Hamm 6  
26441 Jever  
Germania

#### Pulizia e manutenzione



#### Immagazzinaggio

Da 5 °C a 25 °C, al buio e all'asciutto.

#### Invecchiamento

Non è possibile indicare un periodo di degrado, in quanto esso dipende dal grado di usura, dall'utilizzo e dall'ambito di applicazione.

#### Smaltimento

Non smaltire i guanti logorati nell'immondizia comune. Smaltiteli in modo corretto. Informazioni a proposito sono disponibili presso l'associazione per lo smaltimento rifiuti competente.

## FR Manuel d'utilisation

### Gants EN 388 :2003 Directive 89/686/CEE



#### Manipulation

Vérifiez que les gants sont intacts avant de les utiliser. N'utilisez plus des gants endommagés ou dont les propriétés sont modifiées.

#### EN 388 : risques mécaniques

|  |                                              |     |
|--|----------------------------------------------|-----|
|  | a résistance à l'usure                       | 0–4 |
|  | b résistance à la coupe                      | 0–5 |
|  | c résistance à l'allongement d'une déchirure | 0–4 |
|  | d résistance à la piqure                     | 0–4 |

#### EN 511 : Protection contre le froid

|  |                      |     |
|--|----------------------|-----|
|  | B Froid convectif    | 0–4 |
|  | C Froid de contact   | 0–4 |
|  | A Etanchéité à l'eau | 0–1 |

Tous les niveaux de puissance concernent uniquement la partie enduite du gant. Le classement global des gants avec deux ou plusieurs couches qui ne sont pas reliées entre elles ne fournit pas nécessairement une confirmation de performance de la couche extérieure.

**! AVERTISSEMENT ! Risque de blessures**  
Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de pièces de machine mobiles.

**! AVERTISSEMENT ! Risque de blessures**  
Le gant ne fournit aucune protection contre la perforation avec des objets pointus, par exemple des aiguilles d'injection.

**i Remarque :** Le symbole [x] en lieu et place d'un chiffre signifie que le gant n'a pas été conçu pour l'application correspondant à ce test.

#### Tableau de tailles

| Réf. modèle | Taille de gant |
|-------------|----------------|
| 397928      | 8              |
| 397929      | 10             |

#### Tous les contrôles réalisés par :

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure  
Maroquinerie  
4, rue Hermann Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
France  
Inspectorate: 0075

#### Manufacturer:

Hase Lederfabrik GmbH  
Am Hillernsen Hamm 6  
26441 Jever  
Allemagne

#### Nettoyage et entretien



#### Stockage

De 5 °C à 25 °C, sec, sombre.

#### Viellissement

Il est impossible d'indiquer une période de péremption étant donné qu'il existe une dépendance entre le degré d'usure, l'utilisation et le domaine d'utilisation.

#### Mise au rebut

Les gants pollués ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Éliminez-les comme il se doit. Vous obtiendrez des informations à ce sujet auprès de l'association pour l'élimination des déchets responsable.

## GB Operating instructions

### Gloves EN 388:2003 Directive 89/686/EEC



#### Handling

Check the gloves for damages before use. Damaged gloves or those that appear to have changed properties should not be used.

#### EN 388: Mechanical risks

|  |                            |     |
|--|----------------------------|-----|
|  | a Abrasion resistance      | 0–4 |
|  | b Resistance to cuts       | 0–5 |
|  | c Tear growth resistance   | 0–4 |
|  | d Resistance to puncturing | 0–4 |

#### EN 511: Protection against cold

|  |                   |     |
|--|-------------------|-----|
|  | B Convective cold | 0–4 |
|  | C Contact cold    | 0–4 |
|  | A Water density   | 0–1 |

All performance levels apply only to the coated part of the glove. The overall classification of gloves with two or several non-connected layers does not necessarily reflect the performance capability of the outer layer.

**! WARNING! Risk of injury!** Gloves may not be used near moving machine parts.

**! WARNING! Risk of injury!** The glove does not offer protection against perforation with sharp objects, e.g. injection needles

**i Note:** The character [x] in place of a number means that the glove has not been constructed for the application in this test.

#### Size table

| Model number | Glove size |
|--------------|------------|
| 397928       | 8          |
| 397929       | 10         |

#### All tests by:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure  
Maroquinerie  
4, rue Hermann Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
France  
Inspectorate: 0075

#### Manufacturer:

Hase Lederfabrik GmbH  
Am Hillernsen Hamm 6  
26441 Jever  
Germany

#### Cleaning and care



#### Storage

Between 5 °C and 25 °C, dry, dark.

#### Ageing

An expiration date cannot be stated, as this depends on the degree of wear, the purpose of use and the area of application.

#### Disposal

Contaminated gloves may not be disposed of with the household waste. Dispose of such items properly. Information can be obtained from the relevant waste disposal authorities.

## CZ Návod k použití

### Rukavice EN 388:2003 Směrnice 89/686/EHS



#### Zacházení

Před použitím zkontrolujte neporušenost rukavic. Poškozené rukavice nebo rukavice se změněnými vlastnostmi dále nepoužívejte.

#### EN 388: Mechanická rizika

|  |                              |     |
|--|------------------------------|-----|
|  | a Odolnost proti oděru       | 0–4 |
|  | b Odolnost proti přerézání   | 0–5 |
|  | c Pevnost v dalším trhání    | 0–4 |
|  | d Odolnost proti propíchnutí | 0–4 |

#### EN 511: Ochrana proti chladu

|  |                     |     |
|--|---------------------|-----|
|  | B Konvektivní chlad | 0–4 |
|  | C Kontaktní chlad   | 0–4 |
|  | A Vodotěsnost       | 0–1 |

Všechny stupně odolnosti se týkají jen části rukavice, která je opatřena povlakem. Celková klasifikace u rukavic se dvěma nebo více vrstvami, které nejsou navzájem spojenými vrstvami nemusí nutně odrazit účinnost vonkající vrstvy.

**! VAROVNÍ! Nebezpečí zranění**  
Rukavice se nesmí používat v blízkosti pohyblivých částí stroje.

**! VAROVNÍ! Nebezpečí zranění**  
Rukavice neposkytuje žádnou ochranu před protřením ostrými předměty, jako jsou např. jehly.

**i Poznámka:** Písmeno [x] místo čísla znamená, že rukavice nebyla vyrobena pro použití odpovídající tomuto testu.

#### Tabulka velikostí

| Číslo modelu | Velikost rukavic |
|--------------|------------------|
| 397928       | 8                |
| 397929       | 10               |

#### Všechny zkoušky provedeny:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure  
Maroquinerie  
4, rue Hermann Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
Francie  
Zkušebna: 0075

#### Výrobce:

Hase Lederfabrik GmbH  
Am Hillernsen Hamm 6  
26441 Jever  
Německo

#### Čištění a ošetřování



#### Skladování

Při teplotě 5 °C až 25 °C na suchém a tmavém místě.

#### Stárnutí

Dobu znehodnocení nelze uvést, protože zde existuje závislost na stupni opotřebení, způsobu a oblasti používání.

#### Likvidace

Použité rukavice se nesmí likvidovat dohromady s domácím odpadem. Zlikvidujte je odborným způsobem. Informace k tomu obdržíte od příslušného svazu na odstraňování odpadů.

## SK Návod na použitie

### Rukavice EN 388:2003 Smernica 89/686/EHS



#### Zaobchádzanie

Pred použitím skontrolujte neporušenosť rukavíc. Poškodené rukavice alebo rukavice so zmenenými vlastnosťami ďalej nepoužívajte.

#### EN 388: Mechanické riziká

|  |                               |     |
|--|-------------------------------|-----|
|  | a Odolnosť proti oderu        | 0–4 |
|  | b Odolnosť proti prerézaniu   | 0–5 |
|  | c Pevnosť v ďalšom trhaní     | 0–4 |
|  | d Odolnosť proti prepíchnutiu | 0–4 |

#### EN 511: Ochrana proti chladu

|  |                   |     |
|--|-------------------|-----|
|  | B Konvekčný chlad | 0–4 |
|  | C Kontaktný chlad | 0–4 |
|  | A Vodotesnosť     | 0–1 |

Všetky stupne účinnosti platia iba na potiahnuté časti rukavíc. Celková klasifikácia pri rukaviaciach s dvoma alebo viacerými navzájom nespojenými vrstvami nemusí nutne odraziť účinnosť vonkajúcej vrstvy.

**! VAROVARIE! Nebezpečenstvo poranenia**  
Rukavice sa nesmú používať v blízkosti pohyblivých častí stroja.

**! VAROVARIE! Nebezpečenstvo poranenia**  
Rukavice neposkytujú ochranu proti prerazeniu ostrými predmetmi, ako sú napr. injekčné ihly.

**i Upozornenie:** Znamienko [x] namiesto čísla znamená, že rukavice neboli navrhnuté pre použitie adekvátne tomuto testu.

#### Tabulka veľkostí

| Číslo modelu | Veľkosť rukavice |
|--------------|------------------|
| 397928       | 8                |
| 397929       | 10               |

#### Všetky testy vykonala:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure  
Maroquinerie  
4, rue Hermann Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
Francúzsko  
Skúšobňa: 0075

#### Výrobca:

Hase Lederfabrik GmbH  
Am Hillernsen Hamm 6  
26441 Jever  
Nemecko

#### Čistenie a ošetrovanie



#### Skladovanie

Pri teplote 5 °C do 25 °C na suchom a tmavom mieste.

#### Starnutie

Doba používania sa nedá uviesť z dôvodu závislosti na miere opotrebenia, spôsobu a oblasti použitia.

#### Likvidácia

Použitú rukavicu sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Likvidujte ich odborným spôsobom. Príslušné informácie získate na kompetentnom zväze pre likvidáciu odpadu.

## PL Instrukcje obsługi

### Rękawice EN 388:2003 Dyrektywa 89/686/EWG



#### Użytkowanie

Przed użyciem sprawdzić, czy rękawice nie są uszkodzone. Nie używać rękawic noszących znamiona uszkodzenia lub zmienionych właściwości.

#### EN 388: Zagrożenia mechaniczne

|  |                            |     |
|--|----------------------------|-----|
|  | a Odporność na ścieranie   | 0–4 |
|  | b Odporność na przecięcie  | 0–5 |
|  | c Odporność na rozierwanie | 0–4 |
|  | d Odporność na przekłucie  | 0–4 |

#### EN 511: Ochrona przed zimnem

|  |                         |     |
|--|-------------------------|-----|
|  | B Zimno konwekcyjne     | 0–4 |
|  | C Zimno przy zetknięciu | 0–4 |
|  | A Wodoszczelność        | 0–1 |

Wszystkie stopnie odnoszą się tylko do powlekanej części rękawicy. Łączna klasyfikacja w rękawicach z dwoma lub kilkoma niepołączonymi ze sobą warstwami nie zawsze odzwierciedla stopień warstwy zewnętrznej.

**! OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń**  
Rękawice nie powinny być noszone, gdy istnieje ryzyko wciągnięcia przez poruszające się części maszyn.

**! OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń**  
Rękawica nie zapewnia ochrony przed przedziurawieniami przez ostre przedmioty, np. igły iniekcyjne.

**i Wskazówka:** Zastępujący numer znak [x] oznacza, że rękawica nie jest przeznaczona do użytku odpowiadającego danemu badaniu.

#### Tabela rozmiarów

| Numer modelu | Rozmiar rękawic |
|--------------|-----------------|
| 397928       | 8               |
| 397929       | 10              |

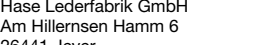
#### Wszystkie badania wykonane przez:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure  
Maroquinerie  
4, rue Hermann Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
Francja  
Instytut certyfikacyjny: 0075

#### Producent:

Hase Lederfabrik GmbH  
Am Hillernsen Hamm 6  
26441 Jever  
Niemcy

#### Czyszczenie i konserwacja



#### Skladowanie



## HU Használati utasítás

Kesztyűk EN 388:2003  
89/686 sz. EU irányelv



### Kezelés

Használat előtt ellenőrizze a kesztyű sértetlenségét. Ne használja többé a sérült vagy a módosult tulajdonságokkal bíró kesztyűt.

#### EN 388: Mechanikai védelmi képességek

|                                                                                                         |                                        |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----|
| <br>a b c d<br>4 2 3 1 | a Dörzsölésbírásitula-<br>donságok     | 0–4 |
|                                                                                                         | b Vágásbiztosságitula-<br>donságok     | 0–5 |
|                                                                                                         | c Szakítószilárdságitu-<br>lajdonságok | 0–4 |
|                                                                                                         | d Szúrásbiztosságitu-<br>lajdonságok   | 0–4 |

#### EN 511: Hideg elleni védelem

|                     |     |
|---------------------|-----|
| B Konvektív hideg   | 0–4 |
| C Érintkezési hideg | 0–4 |
| A Víz tömítettség   | 0–1 |

Minden teljesítményfokozat csak a kesztyű bevonatos részére vonatkozik.  
A kettő vagy több egymással összekötött rétegű kesztyűk teljes besorolása nem adja meg szükségyszerűen a külső réteg teljesítő-képességét.

**FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!** A kesztyűk nem kerülhetnek mozgó gépalkatrészek közelébe.

**FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!** A kesztyű nem nyújt védelmet hegyes tárgyakkal, pl. injekciós tűkkel történő átszúrás ellen

**Megjegyzés:** A szám helyén álló [x] azt jelenti, hogy a kesztyű nem erre az ellenőrzésre megfelelő alkalmazásra lett tervezve.

| Modellszám | Kesztyű mérete |
|------------|----------------|
| 397928     | 8              |
| 397929     | 10             |

#### Az összes vizsgálatot végezte:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie  
4, rue Hermann Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
Franciaország  
Bevizsgáló szerv: 0075

#### Gyártó:

Hase Lederfabrik GmbH  
Am Hillernsen Hamm 6  
26441 Jever  
Németország

#### Tisztítás és gondozás



#### Tárolás

5 °C – 25 °C fokoz, száraz, fénytől védett helyen tárolandó.

#### Öregedés

Nem lehet lejáráti időt megnevezni, mivel az függ az alkalmazási területtől, a használati és koptatás fokától.

#### Hulladékkezelés

A használt védőkesztyűket nem szabad a háztartási szemétkébe helyezni. Helyezze el szakszerűen ezeket. Információkért forduljon a megfelelő hulladékkezelési pontokhoz.

## BA/HR Priručnik za uporabo

Rukavice EN 388:2003  
Smjernica 89/686/EWG



### Rukovanje

Rukavice prije uporabe pregledajte na neoštećenost. Oštećene rukavice ili rukavice čija su svojstva izmijenjena, nemojte više koristiti.

#### EN 388: Mehanički rizici

|                                                                                                         |                                   |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----|
| <br>a b c d<br>4 2 3 1 | a Postojanost na trga-<br>nje     | 0–4 |
|                                                                                                         | b Postojanost na reza-<br>nje     | 0–5 |
|                                                                                                         | c Postojanost na dalje<br>pucanje | 0–4 |
|                                                                                                         | d Otpornost na ubode              | 0–4 |

#### EN 511: Zaštita protiv hladnoće

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| B Konvektivna hladno-<br>ća | 0–4 |
| C Kontaktna hladnoća        | 0–4 |
| A Vodootpornost             | 0–1 |

Sve razine učinkovitosti odnose se samo na premazani dio rukavice.

Ukupna klasifikacija za rukavice koje imaju dva ili više slojeva koji nisu međusobno pove-  
zani ne odražava nužno učinkovitost vanj-  
skog sloja.

**UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda** Rukavice ne pružaju zaštitu u blizini pokretnih dijelova stroja.

**UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda** Rukavice ne pružaju zaštitu od probijanja s oštrim predmetima, kao što su npr. injekcijske igle

**Napomena:** Znak [x] umjesto broja znači da rukavice nisu dizajnirane za primjenu u skladu s ovim ispitivanjem.

#### Tabela veličina

| Broj modela | Veličina rukavica |
|-------------|-------------------|
| 397928      | 8                 |
| 397929      | 10                |

#### Sva ispitivanja od:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie  
4, rue Hermann Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
Francuska  
Institut za ispitivanje: 0075

#### Proizvođač:

Hase Lederfabrik GmbH  
Am Hillernsen Hamm 6  
26441 Jever  
Njemačka

#### Čišćenje i njega



#### Skladištenje

Pri 5 °C do 25 °C, suho, na tamnom mjestu.

#### Starenje

Vrijeme trajanja se ne može navesti, jer postoji zavisnost od stupnja istrošenosti, uporabe i područja uporabe.

#### Zbrinjavanje

Opterećene rukavice ne smiju se zbrinuti preko kućnog otpada. Zbrinite ih povoljno po okoliš. Informacije o tome će te dobiti kod nadležne udruge za zbrinjavanje otpada.

## RU Руководство по эксплуатации

Перчатки EN 388:2003  
Директива 89/686/EWG



### Обращение с изделием

Перед использованием проверьте перчатки на отсутствие повреждений. Не используйте перчатки с повреждениями или измененными свойствами.

#### EN 388: Механические риски

|                                                                                                         |                               |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----|
| <br>a b c d<br>4 2 3 1 | a Износостойкость             | 0–4 |
|                                                                                                         | b Прочность на раз-<br>рез    | 0–5 |
|                                                                                                         | c Прочность при над-<br>рыве  | 0–4 |
|                                                                                                         | d Устойчивость кпро-<br>колам | 0–4 |

#### EN 511: Защита от мороза

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| B Конвективный хо-<br>лод  | 0–4 |
| C Контактный холод         | 0–4 |
| A Водонепроницае-<br>мость | 0–1 |

Все ступени эффективности относятся к части защитных перчаток с покрытием.  
Общая классификация защитных перча-  
ток с двумя или более не связанными друг  
с другом слоями не обязательно отражает  
эффективность наружного слоя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность телесных повреждений** Вблизи движущихся деталей устройства перчатки нельзя использовать.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность телесных повреждений** Защитные перчатки не обеспечивают защиту от прокалывания острыми предметами, напр., иглами для инъекций

**Указание:** Знак [x] вместо номера означает, что перчатка не предназна-  
чена для применения, соответст-  
вующего этому испытанию.

#### Таблица размеров

| Номер модели | Размер перчаток |
|--------------|-----------------|
| 397928       | 8               |
| 397929       | 10              |

#### Все испытания:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie  
4, rue Hermann Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
Франция  
Место проведения испытаний: 0075

#### Изготовитель:

Hase Lederfabrik GmbH  
Am Hillernsen Hamm 6  
26441 Jever  
Германия

#### Чистка и уход



#### Хранение

При температуре от 5 °C до 25 °C, в сухом и темном месте.

#### Старение

Дату истечения срока действия назвать нельзя, так как существует зависимость от степени износа, использования и от области применения.

#### Утилизация

Испачканные перчатки нельзя утилизи-  
ровать вместе с бытовым мусором. Утилизи-  
руйте их надлежащим образом. Необхо-  
димую информацию Вы можете получить  
в соответствующей организации по утили-  
зации.

## GR Οδηγίες χρήσης

Γάντια EN 388:2003  
Οδηγία 89/686/EK



### Χρήση

Ελέγχετε τα γάντια αν είναι φθαρμένα, προ-  
τού τα χρησιμοποιήσετε. Μην ξαναχρησιμο-  
ποιήσετε γάντια με εμφανή σημάδια φθοράς  
ή αλλαγές στη σύνθεσή τους.

#### EN 388: Μηχανικοί κίνδυνοι

|                                                                                                           |                     |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----|
| <br>a b c d<br>4 2 3 1 | a Αντοχή τριβής     | 0–4 |
|                                                                                                           | b Αντοχή κοπής      | 0–5 |
|                                                                                                           | c Αντοχή σχίσματος  | 0–4 |
|                                                                                                           | d Αντοχή τριπήματος | 0–4 |

#### EN 511: Προστασία κατά του κρύου

|                   |     |
|-------------------|-----|
| B Ψύχος μεταφοράς | 0–4 |
| C Ψύχος επαφής    | 0–4 |
| A Διείσδυση νερού | 0–1 |

Όλες οι βαθμίδες απόδοσης αφορούν μόνο  
το επιστρωμένο τμήμα των γαντιών.  
Η συνολική κατηγοριοποίηση σε γάντια με  
δύο ή περισσότερα στρώματα, τα οποία δε  
συνδέονται μεταξύ της, δεν εκφράζει ανα-  
γκαστικά την απόδοση του εξωτερικού  
στρώματος.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυ-  
ματισμού** Τα γάντια δεν επιτρέπεται  
να χρησιμοποιούνται κοντά σε κινού-  
μενα τμήματα μηχανημάτων.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυ-  
ματισμού** Το γάντι δεν προσφέρει  
προστασία διάτρησης από αιχμηρά  
αντικείμενα, π.χ. βελόνες σύριγγας

**Υπόδειξη:** Το σύμβολο [x] αντί αριθ-  
μού σημαίνει πως το γάντι δεν είναι  
κατασκευασμένο για τη χρήση που  
εξετάζει ο έλεγχος αυτός.

#### Πίνακας μεγεθών

| Αριθμός μοντέλου | Μέγεθος γαντιού |
|------------------|-----------------|
| 397928           | 8               |
| 397929           | 10              |

#### Όλοι οι έλεγχοι διεξάχθηκαν από:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie  
4, rue Hermann Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
Γαλλία  
Γραφείο ελέγχου: 0075

#### Κατασκευαστής:

Hase Lederfabrik GmbH  
Am Hillernsen Hamm 6  
26441 Jever  
Γερμανία

#### Καθαρισμός και περιποίηση



#### Αποθήκευση

Από 5 °C έως 25 °C, σε στεγνό, σκοτεινό  
χώρο.

#### Παλαίωση

Δεν μπορούμε να καθορίσουμε ακριβώς τη  
διάρκεια ζωής, γιατί εξαρτάται από το  
βαθμό φθοράς, χρήσης, καθώς και από την  
περιοχή χρήσης.

#### Διάθεση

Γάντια με χημικές ουσίες δεν επιτρέπεται να  
απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα.  
Διαθέστε τα με φιλικό προς το περιβάλλον  
τρόπο. Τις σχετικές πληροφορίες σας παρέ-  
χει ο αρμόδιος σύνδεσμος διάθεσης απορ-  
ριμμάτων.

## NL Gebruiksaanwijzing

Handschoenen EN 388:2003  
Richtlijn 89/686/EWG



### Gebruik

De handschoenen voor gebruik op hun onge-  
schonden toestand controleren. Bescha-  
digde handschoenen of handschoenen met  
gewijzigde eigenschappen niet meer gebrui-  
ken.

#### EN 388: Mechanische risico's

|                                                                                                           |                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----|
| <br>a b c d<br>4 2 3 1 | a Slijtweerstand      | 0–4 |
|                                                                                                           | b Snijweerstand       | 0–5 |
|                                                                                                           | c Scheurweerstand     | 0–4 |
|                                                                                                           | d Perforatieweerstand | 0–4 |

#### EN 511: Bescherming tegen koude

|                     |     |
|---------------------|-----|
| B Convectieve koude | 0–4 |
| C Contactkoude      | 0–4 |
| A Waterdichtheid    | 0–1 |

Alle prestatieniveaus hebben enkel betrek-  
king op het beklede deel van de handschoen.  
De gezamenlijke classificatie bij handschoe-  
nen met twee of meerdere niet met elkaar  
verbonden lagen geeft niet noodzakelijk-  
wijze de prestaties op buitenste laag weer.

**WAARSCHUWING! Risico op let-  
sels** Handschoenen niet gebruiken in  
de buurt van bewegende machineon-  
derdelen.

**WAARSCHUWING! Risico op let-  
sels** De handschoen biedt geen  
bescherming tegen perforeren met  
scherpe voorwerpen bijv. injectie-  
naalden

**Aanwijzing:** Het teken [x] in plaats  
van een nummer betekent dat de  
handschoen niet voor de toepassing  
overeenkomstig deze controle ont-  
wikkeld is.

#### Matentabel

| Modelnummer | Handschoenen-<br>maat |
|-------------|-----------------------|
| 397928      | 8                     |
| 397929      | 10                    |

#### Alle controles door:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie  
4, rue Hermann Frenkel  
69367 Lyon Cedex 07  
Frankrijk  
Testlocatie: 0075

#### Producent:

Hase Lederfabrik GmbH  
Am Hillernsen Hamm 6  
26441 Jever  
Duitsland

#### Reiniging en onderhoud



#### Opslag

Tussen 5 °C en 25 °C, droog, donker.

#### Vervaldatum

Er kan geen vervaldatum worden vastge-  
steld, omdat een afhankelijkheid van de slijta-  
gegraad, het gebruik en de toepassing aan-  
wezig is.

#### Verwijdering

Belaste handschoenen mogen niet samen  
met het huishoudelijk afval verwijderd wor-  
den. Verwijder de handschoenen deskundig.  
Informatie hierover verkrijgt u bij de  
bevoegde afvalverwerkingsinstantie.